

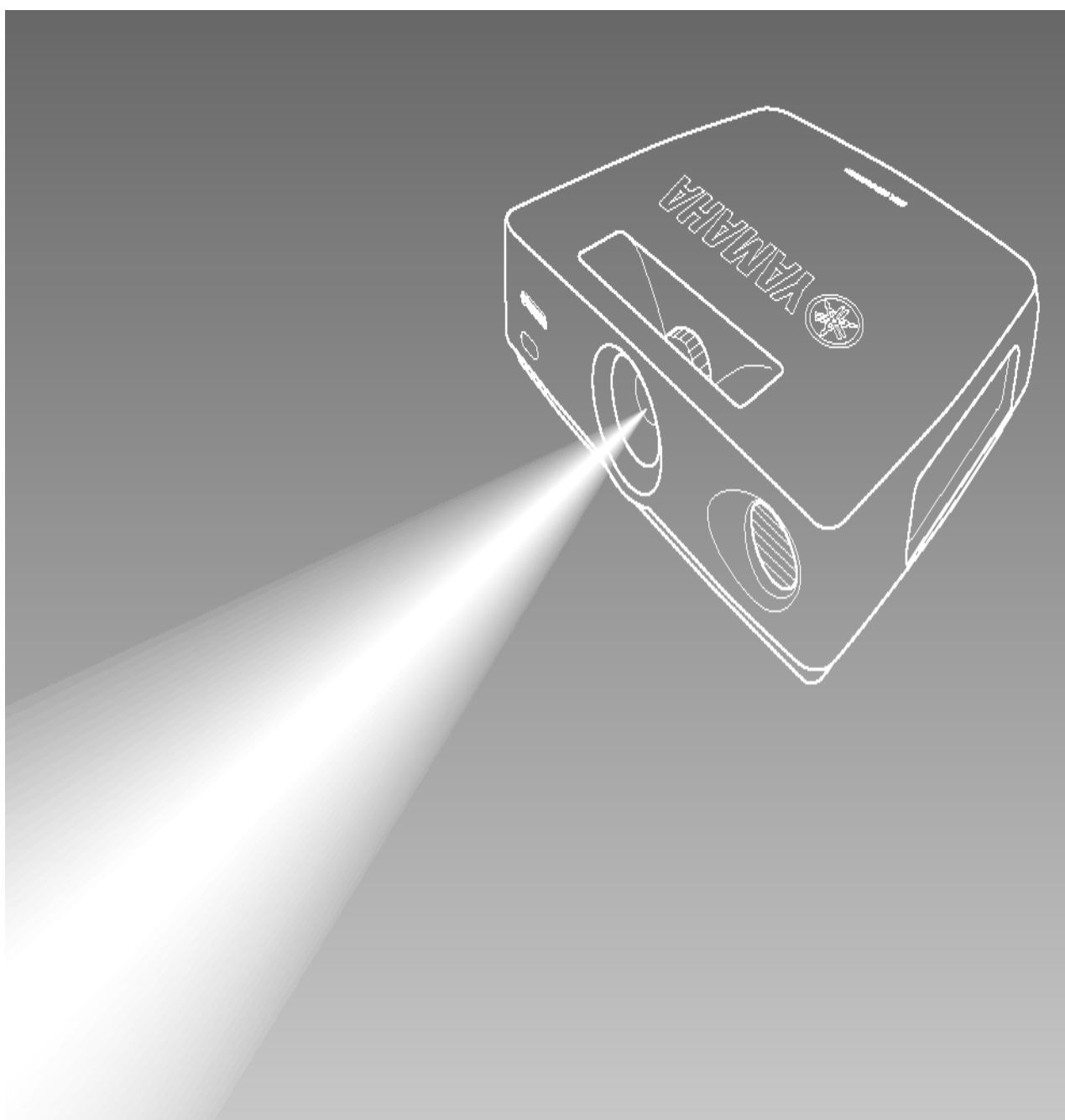


DPX-1

---

*Цифровой Проектор*

---



---

**Предупреждение: Перед началом эксплуатации данного устройства прочитайте нижеприведенную информацию.**

---

- Для того чтобы устройство хорошо работало, внимательно прочитайте данное руководство для пользователя.

## **Установка**

- Устанавливайте устройство в хорошо проветриваемом, прохладном, сухом месте таким образом, чтобы сверху, спереди, сбоку и сзади оставалось, по меньшей мере, 10 см. свободного пространства; вдали от прямого солнечного света, источников тепла и вибрации, пыли, влажности и/или холода.
- Располагайте данное устройство вдали от других электрических устройств, моторов или трансформаторов во избежание возникновения шумов. Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя, воды и/или любого вида влаги.
- Во избежание конденсации влаги внутри аппарата, которая может привести к поражению электрическим током, возгоранию или повреждению устройства, не подвергайте устройство резким перепадам температур, и не располагайте его в местах с повышенной влажностью.
- Не размещайте на верхней панели устройства:
  - другие компоненты, так как они могут привести к повреждению и/или обесцвечиванию поверхности аппарата.
  - Предметы горения (свечи) во избежание возгорания и/или повреждения устройства.
  - Емкости с жидкостью, так как они могут послужить причиной короткого замыкания и/или повреждения устройства
- Не накрывайте устройство газетами, скатертями, занавесями и т.п. и не препятствуйте рассеиванию тепла. Если температура внутри устройства поднимается слишком высоко, это может стать причиной пожара, повреждения устройства и получения травмы пользователем.
- При установке данного устройства на потолок убедитесь в надежности перекрытий. Установка должна выполняться квалифицированным специалистом.

## **Работа**

- Во избежание нагревания линз, перед началом эксплуатации, снимите с линз защитные колпачки. Использование устройства с не удаленными колпачками может привести к его повреждению.
- Не подключайте устройство к розетке до тех пор, пока не выполнены все соединения.
- Используйте только то напряжение, которое указано на устройстве. Использование данного устройства с напряжением, отличным от указанного может привести к возникновению пожара, повреждению и/или получению травмы. Yamaha не несет ответственности за любые повреждения и неисправности, вызванные использованием напряжения, отличного от указанного.
- Не прилагайте усилий при переключении кнопок, регуляторов и/или кабелей.
- Во время использования не переворачивайте устройство.
- Оберегайте устройство от попадания внутрь посторонних предметов и/или жидкости.
- Во избежание повреждения от удара молнии, отключайте устройство от сети во время грозы.
- Не заглядывайте в линзы, когда устройство включено, это может привести к серьезному повреждению зрения.
- Если вы хотите переместить устройство, предварительно нажмите STANDBY.ON для переключения его в режим ожидания, и отключите кабель шнура питания от розетки.
- Не пытайтесь внести изменения в устройство. В случае необходимости свяжитесь с обслуживающим персоналом фирмы Yamaha.
- Если вы не планируете пользоваться устройством в течение продолжительного периода времени (в отпуске), отключите устройство от сети.
- Обязательно прочитайте раздел “Устранение неисправностей”.

## Другое

- Чтобы не оставить царапин на линзах устройства, протирайте их специальными салфетками.
- Замените лампу, когда начинает мигать красным индикатор LAMP/COVER; срок службы лампы 1000 часов. Процедура замены лампы описана в данном руководстве.

---

## ВАЖНОЕ

Провода кабеля питания окрашены в соответствии со следующими кодами:

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| ЗЕЛЕНый-И-ЖЕЛтый | ЗЕМЛЯ           |
| ГОЛУБОЙ          | НЕЙТРАЛЬНЫЙ     |
| КОРИЧНЕВый       | ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ |

---

## Вступление

Благодарим Вас за покупку проектора Yamaha. Надеемся, что в течение долгих лет он будет доставлять вам только удовольствие. Внимательно прочитайте данное руководство, оно поможет вам научиться пользоваться данным устройством.

---

## Функциональные особенности

- Изображение высокой яркости и высокой контрастности, получаемое при помощи технологии DLP™
- Для обеспечения великолепного качества изображения используются большие чипы DMD
- Богатая шкала серых тонов, полученная благодаря трехсегментному цветному кругу
- Бесшумная работа (ниже 30 дБ), достигнутая благодаря технологии sound effect.
- Широкий диапазон входных разъемов для поддержания современных видео форматов
- Шесть установок памяти

---

## Места неподходящие для установки

Неправильная установка данного устройства в неподходящем месте может привести к возникновению пожара, отключению или повреждению устройства. Избегайте устанавливать устройство:

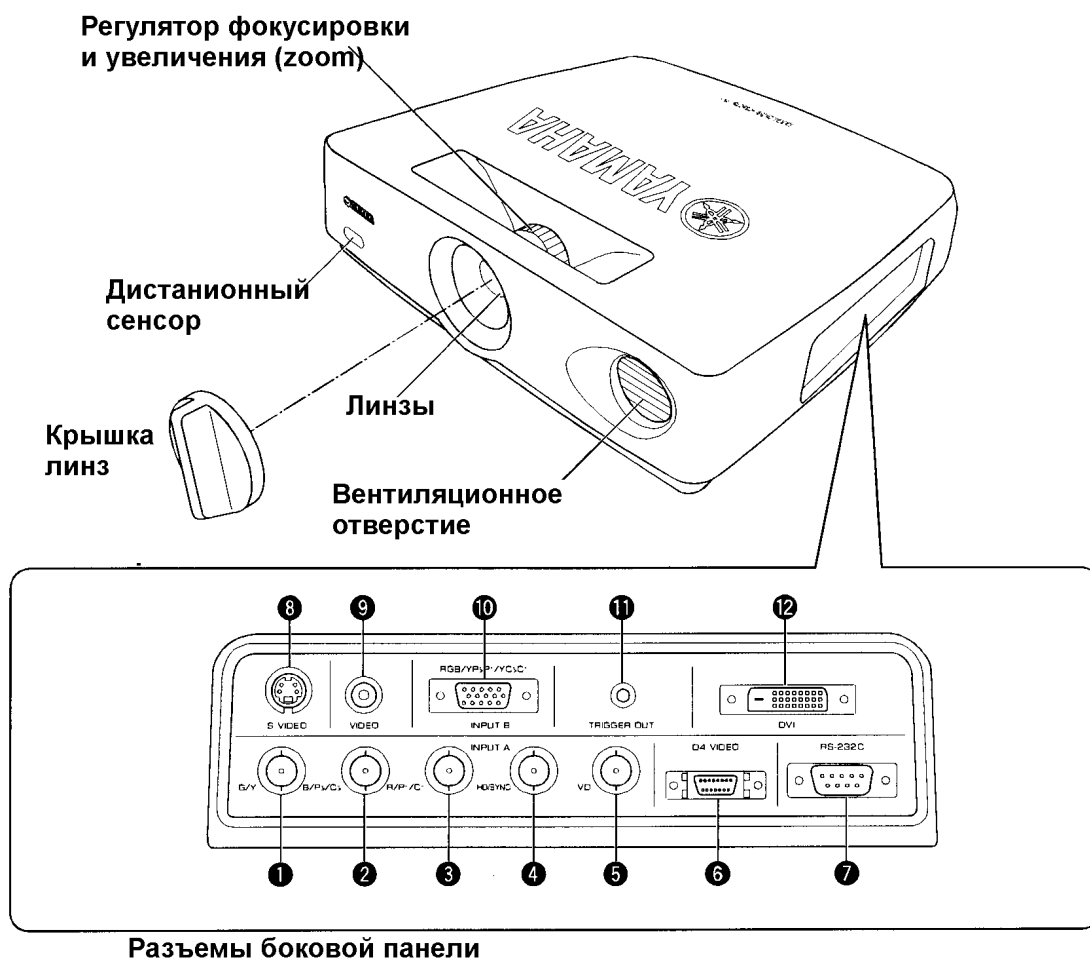
1. В местах с высокой температурой и влажностью
2. В таких местах, где отсутствует надлежащая вентиляция
3. В пыльных местах
4. В местах с сильной вибрацией
5. В местах, где данное устройство может подвергнуться воздействию воды или влаги
6. На неустойчивых поверхностях.

### Важное

Для обеспечения передачи высококонтрастного изображения убедитесь в том, что на проекционный экран не попадает свет.

## Элементы управления и функции

### ■ Передняя панель и разъемы боковой панели



Разъемы боковой панели

#### ❶-❺ ВХОД А (Разъемы BNC)

На данные разъемы подаются компонентные видео и RGB сигналы. Компонентные сигналы от A/V источников подаются на разъемы ❶-❸. RGB сигналы подаются на разъемы ❶-❺.

Используйте BNC кабель при подключении данного устройства к другому компоненту.

- ❶ G/Y (G или сигнал яркости)
- ❷ B/Pb/Cb (B или сигнал цветоразделения)
- ❸ R/Pr/Cr (R или сигнал цветоразделения)
- ❹ HD/SYNC (горизонтальный синхронный сигнал, композитный синхронный сигнал)
- ❺ VD (вертикальный синхронный сигнал)

#### ❻ D4 VIDEO (разъем D)

Данный разъем принимает видео сигналы от D разъема A/V компонента, совместимого с форматом D1 – D4.

\*Этот разъем предназначен только для японского формата D.

#### ❼ RS-232C (D-Sub 9-ти штырьковый)

Данный разъем используется для тестирования на заводе-изготовителе.

#### ❸ S VIDEO (мини разъем стандарта DIN)

На данный разъем подаются S видео сигналы с A/V компонента

#### ❹ VIDEO (штырьковый разъем)

Данный терминал используется для приема композитного сигнала от A/V источника.

Используйте видео кабель со штырьковым разъемом.

#### ❺ Вход В (D-Sub 15-ти штырьковый)

Данный разъем принимает компонентный видео и RGB сигналы от A/V источника или компьютера.

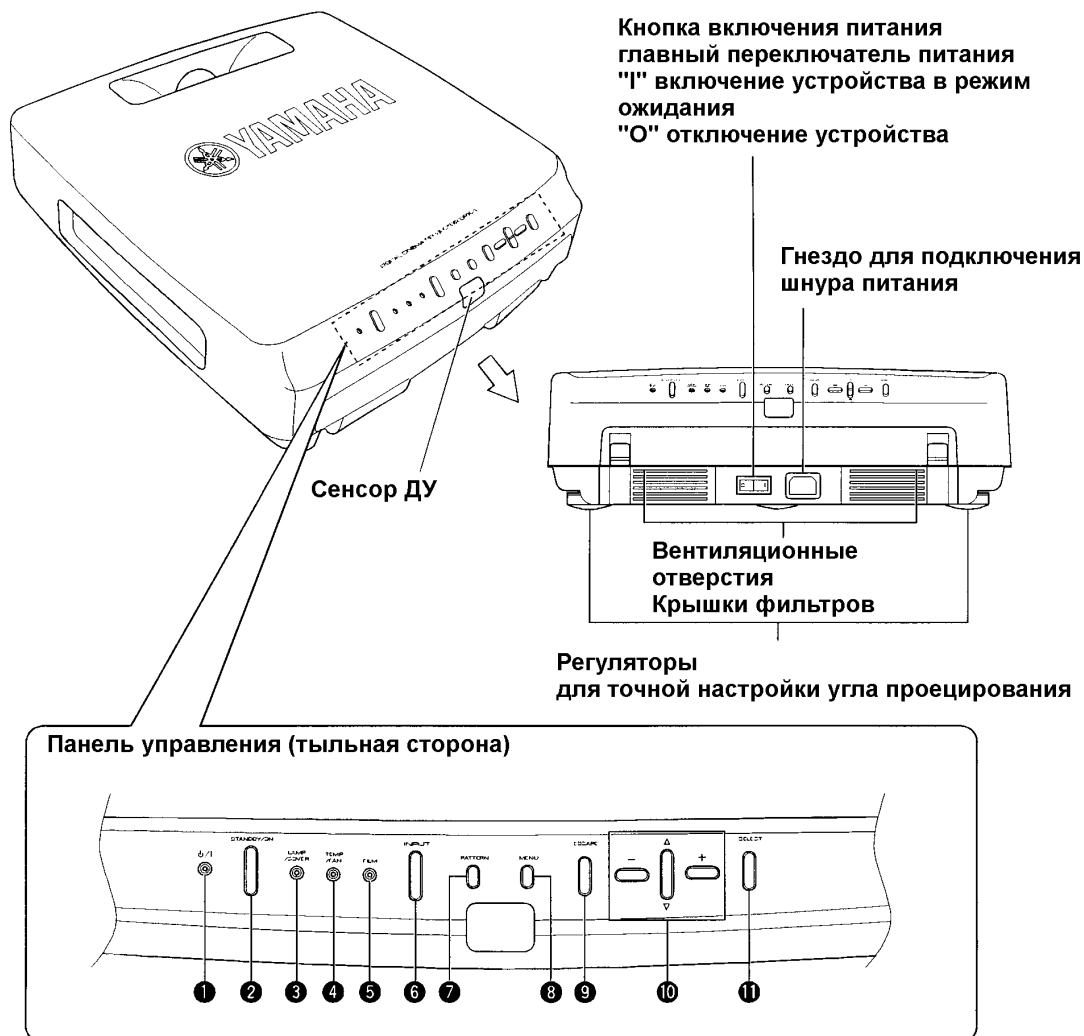
### ❶ Выход TRIGGER (мини разъем)

Для подключения внешнего устройства управления.

### ❷ DVI (разъем DVI)

Данный разъем принимает сигналы DVI (цифровой RGB) от компьютера.

## ■ Панель управления



### ❶ Индикатор O/I

### ❷ Кнопка STANDBY/ON

Кнопка включения питания. Включает питание и переводит устройство в режим ожидания. Эффективна только в том случае, когда включена основная кнопка питания.

Режим ожидания /Standby/

В этом режиме устройство потребляет незначительное количество питания для приема ИК сигналов от дистанционного управления.

### ❸ Индикатор LAMP/COVER

### ❹ Индикатор TEMP/FAN

### ❺ Индикатор FILM

### ❻ Кнопка INPUT

Включение и отключение меню для выбора входного разъема и типа сигнала.

### ❼ Кнопка PATTERN

Включение и отключение тестовых шаблонов экрана.

### ❽ Кнопка MENU

Включение и отключение меню для настройки параметров проектора.

### ❾ Кнопка ESCAPE

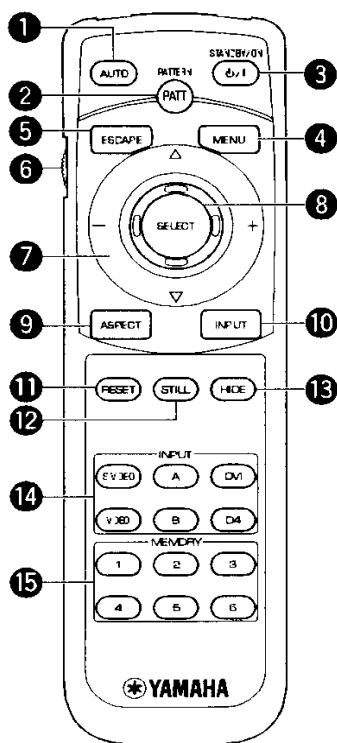
Закрывает субменю.

### ❿ Кнопки курсора

## ❶ Кнопка SELECT

### ■ Пульт Дистанционного управления

Соответствующие кнопки на панели управления и пульте ДУ выполняют одни и те же функции. Направляйте пульт ДУ на сенсор ИК сигналов задней панели устройства. Радиус действия пульта составляет 7 метров.



#### (1) Кнопка AUTO

Настройка сигнала подходящего типа

#### (2) Кнопка PATTERN

Включение и отключение тестовых сигналов экрана

#### (3) Кнопка STANDBY.ON

Включает устройство и переводит в режим ожидания. Данная кнопка эффективна только в том случае, когда включена основная кнопка питания.

#### (4) Кнопка MENU

Включение и отключение меню для настройки параметров проектора.

#### (5) Кнопка ESCAPE

Закрывает субменю.

#### (6) Переключатель подсветки

Включает и отключает подсветку кнопок пульта приблизительно на 10 секунд.

#### (7) Кнопки курсора

#### (8) Кнопка SELECT

Подтверждение ввода новой установки или открытие субменю. Нажмите на центр кнопки.

#### (9) Кнопка ASPECT

Выбор формата экрана для проецируемых изображений. При нажатии отображается текущий формат. Если вы нажмете и будете удерживать кнопку 2 секунды, отображается следующий формат экрана.

#### (10) Кнопка INPUT

Включение и отключение меню для выбора входного разъема и типа сигнала.

#### (11) Кнопка RESET

Производит сброс параметров на заводские значения.

#### (12) Кнопка STILL

Остановка движущегося изображения для отображения на экране стоп кадра. Для отмены функции нажмите повторно.

#### (13) Кнопка HIDE

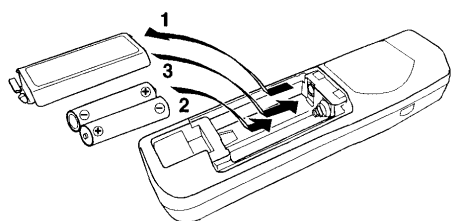
Временное отключение проецируемого изображения.

#### (14) Блок INPUT

Прямой выбор входного сигнала

#### (15) Блок MEMORY

### ■ Установка батарей в пульт ДУ



батарей, протрите отсек для батарей.

#### Важное

- Если радиус действия пульта уменьшился, батареи разрядились. Замените батареи новыми.
- Не устанавливайте одновременно старые и новые батареи, а также батареи разных типов.
- Выньте батареи из пульта, если вы не планируете пользоваться устройством продолжительное время.
- Если батареи протекли, перед установкой новых

## Как устанавливать

Существует четыре способа установки данного устройства:

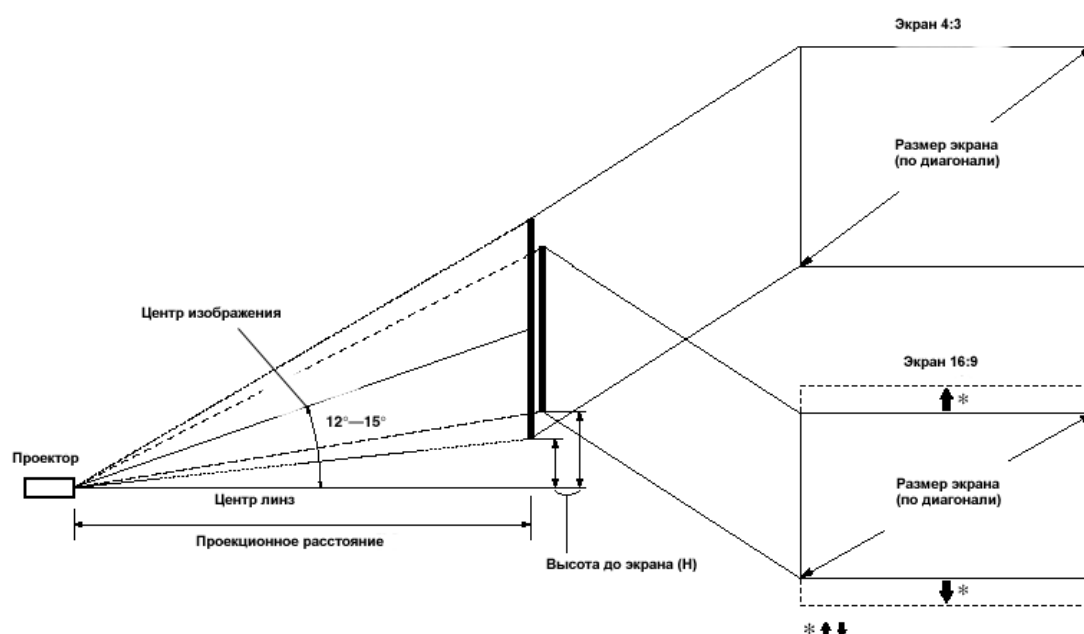
- установка на столе перед экраном,
- установка под потолком перед экраном,
- установка на столе позади полупрозрачного экрана,
- установка под потолком позади полупрозрачного экрана,

### ■ Экран и проекционное расстояние

Идеальное положение экрана (проекционное положение L) определяется форматом экрана (4:3 или 16:9) и размером экрана (длина экрана по диагонали). Можно настроить проекционное расстояние в пределах диапазона от Wide до Tele, используя функцию увеличения (zoom). Смотрите таблицы в ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ.

### ■ Установка экрана

Высота экрана зависит от его размера. Данное устройство проецирует изображения слегка смещая его вверх.



| Экран 4:3             |                      | Экран 16:9            |                      |
|-----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| Размер экрана (дюймы) | Высота до экрана (H) | Размер экрана (дюймы) | Высота до экрана (H) |
| 60                    | 18                   | 60                    | 32                   |
| 80                    | 24                   | 80                    | 42                   |
| 100                   | 30                   | 100                   | 53                   |
| 120                   | 36                   | 120                   | 64                   |
| 150                   | 45                   | 150                   | 80                   |
| 200                   | 59                   | 200                   | 106                  |

### ■ Установка "SCREEN ASPECT"

Для правильного проецирования изображения на всей площади экрана необходимо установить формат экрана (4:3 или 16:9). Когда используется экран 16:9 и опция 'SCREEN ASPECT' установлена на 16:9, вы можете проецировать видео сигнал 4:3 на весь экран без потери любой части изображения. Также можно настраивать проецируемое изображение по вертикали, как описано в следующем разделе. Смотрите 'SCREEN ASPECT' в группе меню ④ <SETUP>.

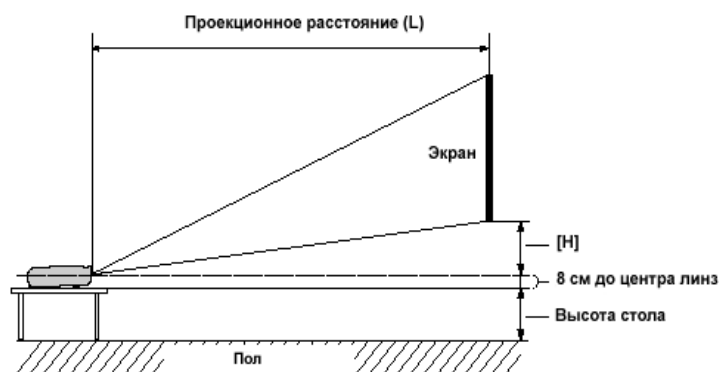
## ■ Настройка при помощи 'DIGITAL LENS SHIFT'

Когда 'SCREEN ASPECT' в группе меню ④ <SETUP> установлен на 16:9, проецируемое изображение можно настраивать по вертикали в пределах диапазона, приведенного в таблице, изменяя [H]. (высоту от центра линз до нижней части экрана).

| Размер экрана (дюймы) | Высота до нижней части экрана [H] |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 60                    | 19-44                             |
| 80                    | 26-59                             |
| 100                   | 32-74                             |
| 120                   | 39-89                             |
| 150                   | 49-111                            |
| 200                   | 65-145                            |

## ■ Способы установки

### 1. Установка на столе



экран на высоте  $<50 \text{ см} + 8 \text{ см} + [H] \text{ см}$  от пола.

Данное устройство проецирует изображение с небольшим сдвигом вверх. Сначала нужно определить высоту стола и [H]; для получения наилучшего результата необходимо определить на какой высоте устанавливать экран. Например, если вы устанавливаете устройство на столе высотой 50 см, вам необходимо установить

### Настройка с помощью регуляторов

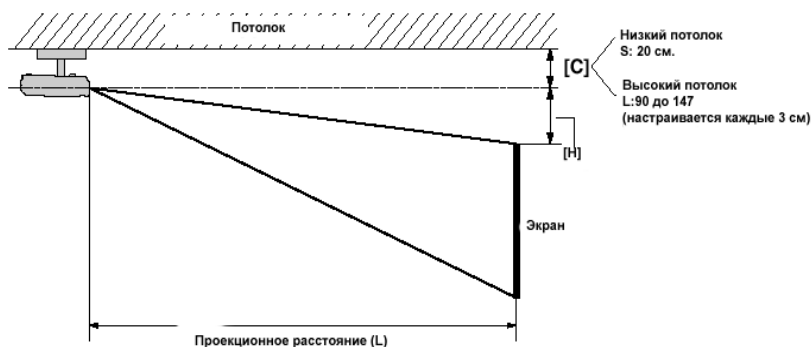
Когда проектор установлен на столе, изображение можно настроить при помощи регуляторов, расположенных в нижней части передней панели. Диапазон настройки составляет 2.5 см.

### 2. Монтаж на потолке

#### Важное

Ни в коем случае не пытайтесь монтировать данное устройство под потолком самостоятельно. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру.

Для установки проектора под потолком необходимо использовать монтажные скобы (дополнительная опция). Высоту можно определить сложив [H] и высоту монтажной скобы потолка [C], как показано на рисунке. В группе меню ④ <SETUP> нужно выбрать опцию 'FRONT/CEILING'.



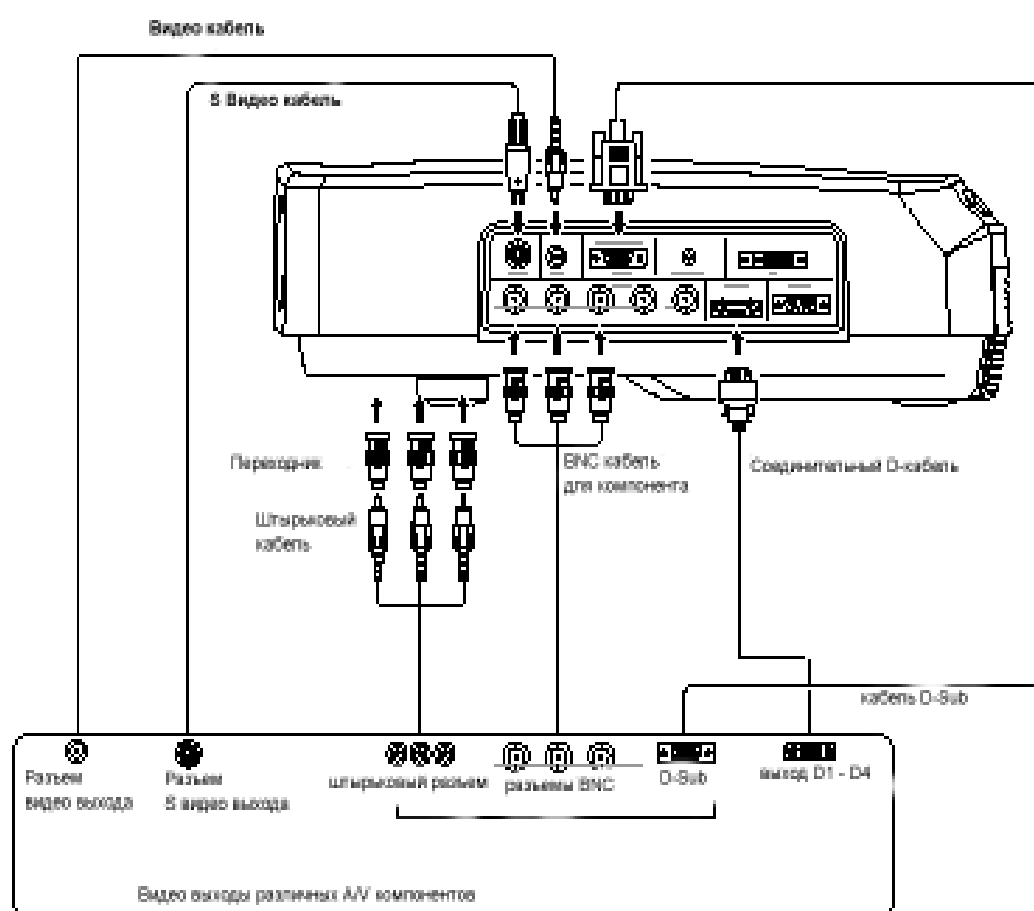
## Как подключать

- Перед выполнением любых подключений отключите питания от проектора и других компонентов.
- Некоторые компоненты оборудованы разъемами, которые имеют другие названия и для них нужны различные способы подключений.

### ■ Подключение видео компонента

Для подключения различных A/V компонентов данное устройство имеет пять типов разъемов.

| Вход    | Тип сигнала                  | Тип разъема              |
|---------|------------------------------|--------------------------|
| VIDEO   | Композитный видео            | Штырьковый               |
| S VIDEO | S видео                      | Миниразъем стандарта DIN |
| INPUT A | Компонентный видео/RGB видео | Разъем BNC               |
| INPUT B | Компонентный видео/RGB видео | 15-ти штырьковый D-Sub   |
| D4*     | Компонентный видео           | разъем D4                |



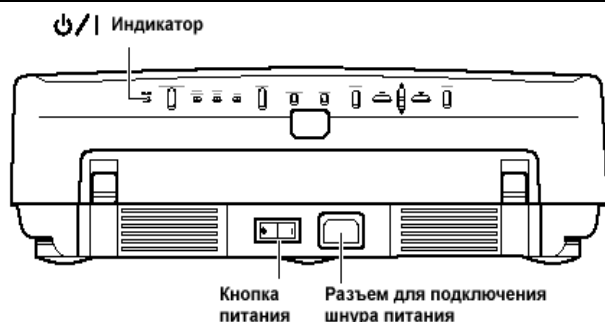
## ■ Подключение компьютера

Имеется три типа разъемов для подключения данного устройства к компьютеру.

| Вход    | Тип сигнала    | Тип разъема            |
|---------|----------------|------------------------|
| INPUT A | RGB аналоговый | Разъем BNC             |
| INPUT B | RGB аналоговый | 15-ти штырьковый D-Sub |
| DVI     | RGB аналоговый | разъем DVI             |

СХЕМУ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К КОМПЬЮТЕРУ СМОТРИТЕ В ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ.

## Использование проектора



включается лампа проектора.

### ■ Включение питания

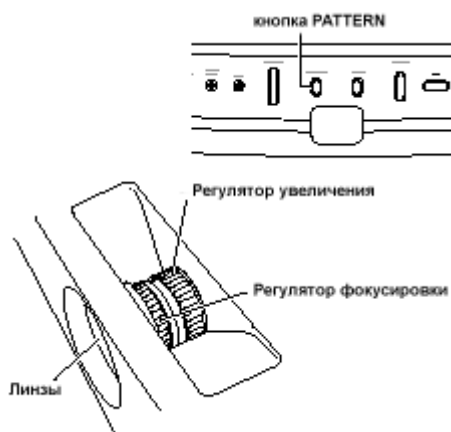
1. Подключите прилагаемый в комплектации шнур питания к разъему на задней панели аппарата. Затем подключите шнур к настенной розетке.
2. Нажмите кнопку включения питания; на несколько секунд индикатор питания загорается красным цветом.
3. Нажмите кнопку STANDBY/ON; индикатор загорается зеленым и

### Важное

Никогда не нажимайте кнопку отключения/включения питания и не отключайте аппарат от сети, если горит или мигает зеленым индикатор. Это может привести к серьезному повреждению лампы и сокращению срока ее службы.

### ■ Фокусировка

Нажмите кнопку PATTERN для отображения тестовых изображений. Настройте линзы, вращая регулятор.



Имеется два тестовых шаблона. Нажимая + или – выберите нужный вам. Снова нажмите кнопку PATTERN для того чтобы закрыть тестовый шаблон.

### ■ Выбор источника

Нажмите кнопку INPUT для отображения меню источников сигналов. Используя кнопки Δ или ∇ выберите входной разъем и источник сигнала, а затем нажатием кнопки SELECT, подтвердите свой выбор.

| Разъем на входе                  | Источник сигнала   |
|----------------------------------|--|
| <b>VIDEO</b>                     | Композитный видео сигнал от A/V компонента подается на разъем VIDEO.         |
| <b>S VIDEO</b>                   | S видео сигнал от A/V компонента подается на разъем S VIDEO                  |
| <b>INPUT A &lt;COMPONENT&gt;</b> | Компонентный сигнал подается на вход INPUT A (разъем BNC)                    |
| <b>INPUT A &lt;RGB PC&gt;</b>    | RGB сигнал от компьютера подается на разъем INPUT A (разъем BNC)             |
| <b>INPUT A &lt;RGB TV&gt;</b>    | RGB сигнал от A/V компонента подается на разъем INPUT A (разъем BNC)         |
| <b>INPUT B &lt;COMPONENT&gt;</b> | Компонентный сигнал подается на вход INPUT B (разъем 15-ти штырьковый D-Sub) |

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>INPUT B &lt;RGB PC&gt;</b> | RGB сигнал от компьютера подается на разъем INPUT B (разъем 15-ти штырьковый D-Sub)     |
| <b>INPUT B &lt;RGB TV&gt;</b> | RGB сигнал от A/V компонента подается на разъем INPUT B (разъем 15-ти штырьковый D-Sub) |
| <b>DVI</b>                    | Цифровой RGB сигнал от компьютера подается на разъем DVI                                |
| <b>D4 VIDEO</b>               | Компонентный сигнал от A/V источника подается на разъем D4 VIDEO                        |

#### **Примечание**

- Когда на вход подается обычный или чересстрочный видео сигнал (24 кадра/секунду) автоматически включается встроенный в устройство контур преобразования чересстрочных/прогрессивных сигналов, который и определяет сигнал на входе. Если на входе регистрируется фильмный сигнал, индикатор FILM загорается голубым. Некоторые типы изображения определить невозможно.
- Когда на вход подается сигнал от A/V компонента или компьютера, он не проходит преобразование (i/p), и индикатор FILM не загорается.
- Данное устройство совместимо с VGA, SVGA, XGA и SXGA RGB сигналами от компьютера. Для получения более четкого изображения в формате 4:3, рекомендуется установить на XGA.
- Нажмите кнопку AUTO на пульте ДУ, если изображение проецируется неправильно (передача только черного цвета или искажение изображения), когда происходит переключение сигнала на входе.

#### **■ Стоп-кадр (STILL)**

Нажмите STILL на пульте ДУ для захвата нужного фрагмента движущегося изображения. Данную функцию можно эффективно использовать для настройка качества изображения. Снова нажмите STILL для возобновления нормального изображения.

#### **■ Временное отключение изображения (HIDE)**

Нажмите кнопку HIDE на пульте ДУ для временного отключения изображения. Снова нажмите HIDE для возобновления нормального изображения.

## ■ Отключение проектора

1. После окончания работы устройства, нажмите кнопку **STANDBY/ON**.
2. Когда лампа остыла, индикатор перестает мигать и горит красным цветом.
3. Нажмите кнопку отключения питания после того, как удостоверитесь, что вентилятор полностью остановился и индикатор горит красным цветом.

### Важное

Пока вращается вентилятор, и индикатор мигает оранжевым цветом, никогда не нажимайте кнопку отключения питания и не отключайте проектор от сети. Это может привести к серьезному повреждению лампы и сокращению срока ее службы.

## ■ Индикаторы

Для отображения рабочего статуса данный проектор имеет четыре индикатора.

|  |   |
|--|---|
| <b>1</b>  |   |
| Off  | Питание отключено   |
| Горит красным  | В режиме ожидания   |
| Мигает зеленым   | Подготовка к работе   |
| Горит зеленым  | Работа  |
| Мигает оранжевым   | Остывает лампа  |
| <b>2</b> <b>LAMP/COVER</b>   |   |
| Off  | Нормальное положение  |
| Горит красным  | Крышка лампы установлена неправильно<br>Крышка воздушного фильтра установлена неправильно                       |
| Мигает красным с интервалом 1 секунда  | Лампа отработала более 1000 часов   |
| Мигает красным с интервалом 0.5 секунды  | Лампа отработала более 1100 часов<br>Лампа перегорела   |
| <b>3</b> <b>TEMP/FAN</b>   |   |
| Off  | Нормальное положение  |
| Горит красным  | Перегрев проектора  |
| Мигает красным   | Не работает охлаждающий вентилятор  |
| <b>4</b> <b>FILM</b>   |   |
| Горит голубым  | Устройство определило чересстрочный сигнал (24 кадра/секунду) и преобразовывает его в прогрессивные изображения |
| Off  | На входе обнаружен сигнал, отличный от чересстрочного   |

## Структура меню

Для достижения максимальных результатов работы проектора необходимо произвести различные установки меню. Меню имеет 3-х уровневую иерархию; группы меню, опции меню и субменю для разных опций.

① <IMAGE> Для настройки качества изображения. Доступные опции зависят от типа входного сигнала.

② <SIGNAL> Для проведения установок входного сигнала. Доступные опции зависят от типа входного сигнала.

③ <INITIAL> Для настройки ваших собственных установок различных опций меню.

④ <SETUP> Выполнение настроек по установке, формату экрана, коррекции эффекта трапециэдалности и т.п.

В каждой группе меню приводится описание всех, входящих в меню опций. Параметры данных опций можно настраивать по вашему желанию в соответствии с процедурами, приведенными данные по тексту.

**S** означает, что опция имеет субменю.

■ ① <IMAGE> ..... Настройки невозможно выполнять, не имея сигнала на входе.

| Сигнал на входе               | Опция меню   | Диапазон настроек |
|-------------------------------|--|-------------------|
| Видео/Компонентный/<br>RGB TV | <b>BLACK LEVEL</b> (Уровень черного)<br>Регулировка уровня черного при поддержании пиковой яркости белого  | -64 до 32         |
| Видео/Компонентный/<br>RGB    | <b>CONTRAST</b> (Контраст)<br>При слишком сильном увеличении, все изображение становится ярким, а белая часть изображения становится насыщенной. При слишком сильном уменьшении, все изображение становится темным и тусклым.  | -128 до 127       |
| Видео/Компонентный/<br>RGB    | <b>BRIGHTNESS</b> (Яркость)<br>Настройка общей яркости изображения. При слишком сильном усилении, черная часть изображения становится сероватым, а белая часть изображения становится насыщенной. При слишком сильном уменьшении, все изображение становится темным. | -128 до 127       |
| Видео/Компонентный/<br>RGB    | <b>GAMMA TRIM</b><br>Настройка цветовой градации и серой шкалы изображения. Имеется пять опций. Выберите нужную опцию в зависимости от содержимого проецируемого изображения.  | A/B/C/D/E         |
| Видео/Компонентный/<br>RGB    | <b>SHARPNESS</b> (Резкость)<br>Настройка четкости по краям изображения.  | 1 до 5            |
| Видео                         | <b>HUE</b> (Оттенок)<br>Настройка оттенка. При настройке в отрицательном направлении, увеличивается красный. При настройке в положительном направлении, увеличивается оттенок голубого. (Настройки в системе SECAM не действуют).                                    | -128 до 127       |
| Видео                         | <b>SATURATION</b><br>Настройка глубины цвета. При настройке в отрицательном направлении, глубина цвета уменьшается. При настройке в положительном направлении, цвета становятся более глубокими.   | -128 до 127       |
| Компонентный                  | <b>COLOR BOOST</b><br>Увеличение глубины цвета. Чем выше уровень, тем глубже становятся цвета.   | 0 до 127          |
| Видео/Компонентный/           | <b>COLOR TEMP</b>  | LOW/MID-          |

|                            |   |                                |
|----------------------------|---|--------------------------------|
| RGB                        | Настройка цвета проецируемого изображения. При установке более высокого значения, добавляется больше голубого. При установке меньшего значения, добавляется больше красного | L/MID/HIGH                     |
| Видео/Компонентный/<br>RGB | WHITE BALANCE S<br>Точная подстройка каждого цвета (R, G, B)<br>CONTRAST (R, G, B)<br>BRIGHTNESS (R, G, B)  | 50% до 124%<br>-12.4% до 12.4% |
| Видео/Компонентный/<br>RGB | WHITE BOOST<br>Оптическая настройка блеска белой составляющей проецируемого изображения.  | 0 до 10                        |

■ ② <SIGNAL> ..... Настройки невозможно выполнять, не имея сигнала на входе.

| Сигнал на входе            | Опция меню  | Выбор/Диапазон настроек   |
|----------------------------|---|---|
| Видео/Компонентный/<br>RGB | <b>ASPECT S</b><br>Устанавливается формат отображаемого на экране изображения. “AUTO” автоматически переключает на наиболее подходящий режим. “NORMAL”, (THROUGH) проецирует изображение в соответствие с принимаемым сигналом. “SQUEEZE” расжимает сжатое изображение. “ZOOM” проецирует изображение масштабированное в определенном формате. “ZOOM – SUBTITLE-“ отображение субтитров. “THROUGH – SQUEEZE” проецирует изображение масштабированное по ширине. Доступные опции зависят от установки “SCREEN ASPECT” и типа входного сигнала.<br>Установка “AUTO” может не переключаться автоматически на более подходящий режим для некоторых источников. Если этого не происходит, выполните переключение вручную.<br>“ZOOM – SUBTITLE-“ имеет дополнительные опции для настройки.<br>“SUBTITLE AREA”: настраивается площадь отображения субтитров.<br>V SCROLL: настройка положения субтитров. | AUTO/ NORMAL/<br>SQUEEZE/ZOOM/ZO<br>OM-SUBTITLE-S<br>(SUBTITLE AREA, V<br>SCROLL)/<br>THROUGH/<br>THROUGH SQUEEZE<br><br>0 до 99<br>0 до 99 |
| Видео/Компонентный         | <b>SUBTITLE MASK</b><br>Затемняет яркость знаков субтитров во время воспроизведения фильма в режиме letter box.   | OFF/ON  |
| Видео/Компонентный         | <b>MASK POSITION</b><br>Изменяет эффективную высоту <b>SUBTITLE MASK</b> (за исключением HDTV).   | -10 до 10   |
| Видео                      | <b>3D Y/C SEPARATION</b><br>Подавляет эффект перекрестной цветовой радуги, пересекающей изображение или подавляет точечную интерференцию по краям изображения. Настройка доступна только для композитного сигнала в режиме NTSC.  | OFF/ON  |
| Видео/Компонентный         | <b>NOISE REDUCTION</b><br>Эффективное шумоподавление во время воспроизведения сигнала с относительно большим содержанием шумов для создания живого образа (только чересстрочный   |   |

|                    |  |               |
|--------------------|--|---------------|
|                    | сигнал, за исключением HDTV).  |               |
| Видео              | <b>VIDEO TYPE</b><br>Выбирает BM во время воспроизведения пленки для обеспечения синхронизации, и выбирает DVD во время воспроизведения другого источника. | DVD, BM       |
| Видео/Компонентный | <b>SETUP LEVEL</b><br>Настройка уровня черного. Выбирает 0% для сигнала с 0 разницей от основного уровня, и 7.5% для сигнала с высоким уровнем черного.    | 0%/7.5%       |
| RGB                | <b>DOT PHASE</b><br>Тонкая подстройка фазы RGB сигнала от компьютера для четкого отображения знаков и линий образа (за исключением DVI).                   | 0 до 31       |
| RGB                | <b>SIZE H</b><br>Настройка горизонтального размера проецируемого изображения (за исключением DVI).   | -2047 до 2048 |
| RGB                | <b>SHIFT H</b><br>Настройка горизонтального положения проецируемого изображения (за исключением DVI).  | 0 до 100      |
| RGB                | <b>SHIFT V</b><br>Настройка вертикального положения проецируемого изображения (за исключением DVI).  | 0 до 100      |
| RGB                | <b>SIGNAL STATUS</b><br>Отображается разрешение и sync.  | -             |

### ■ ③ <INITIAL>

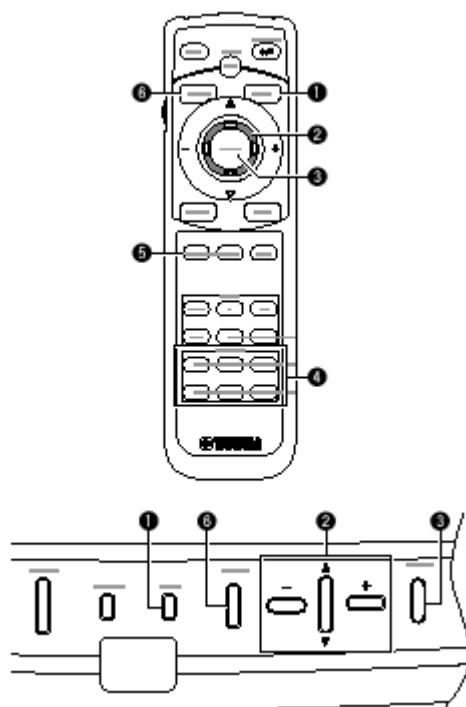
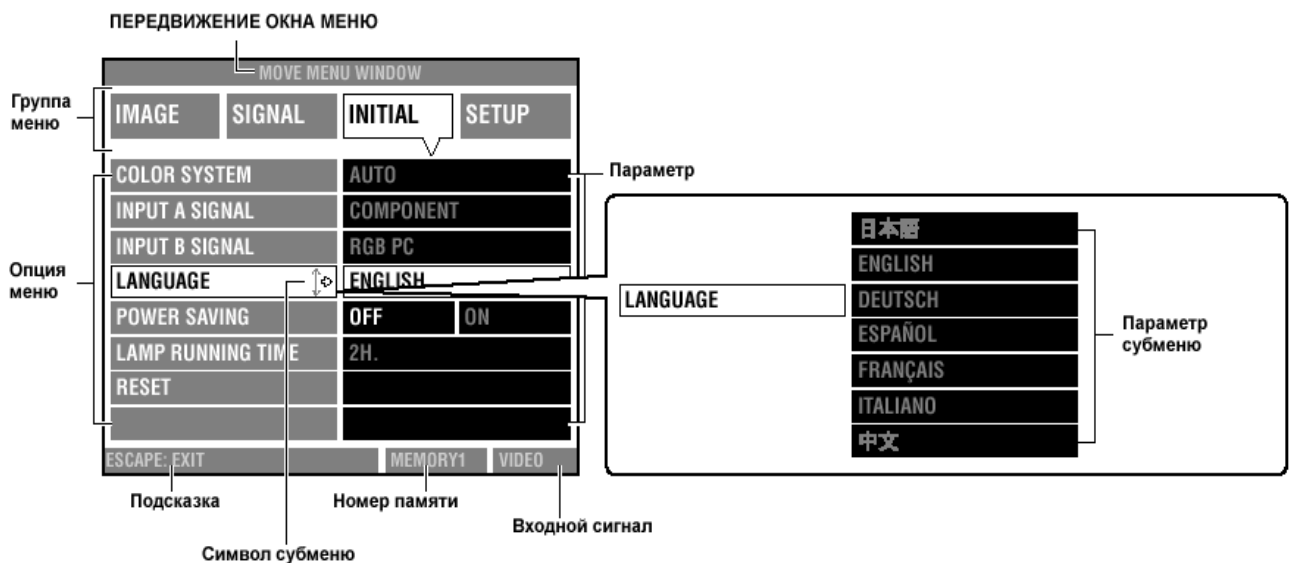
| Опция меню  | Выбор  |
|---|--|
| <b>COLOR SYSTEM S</b><br>Выбор видео системы (NTSC, NTSC 4.43, PAL, PAL M, PAL N, PAL60, SECAM, AUTO).  | NTSC/NTSC 4.43/<br>PAL/PAL M/PAL<br>N/PAL60/SECAM/<br>AUTO |
| <b>INPUT A SIGNAL S</b><br>Выбирает тип входного сигнала на разъемах INPUT A                            | КОМПОНЕНТНЫЙ/R<br>GB PC/RGB TV                             |
| <b>INPUT B SIGNAL S</b><br>Выбирает тип входного сигнала на разъемах INPUT B                            | КОМПОНЕНТНЫЙ/R<br>GB PC/RGB TV                             |
| <b>LANGUAGE S</b><br>Выбор языка меню.  |  |
| <b>POWER SAVING</b><br>Режим энергосбережения   | OFF/ON   |
| <b>LAMP RUNNING TIME S</b><br>Отображается общее время работы лампы; значение можно сбросить в субменю. | -  |
| <b>RESET S</b><br>Сброс всех параметров меню или параметров памяти заводских установок.                 | ALL SETTINGS/ALL<br>MEMORIES/CURREN<br>T MEMORY            |

■ ④ <SETUP>

| Опция меню  | Выбор/Диапазон регулировок                                    |
|---|---|
| <b>INSTALLATION S</b><br>Для данного устройства существует 4 способа установок.   | FRONT/TABLE,<br>FRONT/CEILING,<br>REAR/TABLE, REAR<br>CEILING |
| <b>SCREEN ASPECT</b><br>Выбирает формат 4:3 или 16:9 в зависимости от используемого экрана. Если выбран размер 16:9, вертикальную настройку изображения можно осуществлять, изменяя значение опции “DIGITAL LENS SHIFT”. Автоматически производится перенастройка для проецирования изображения 4:3 без потери любой части изображения. | 4:3/16:9*   |
| <b>*DIGITAL LENS SHIFT</b><br>Изображение на экране можно настроить по вертикали в пределах определенного диапазона при помощи цифровой обработки. Настройка доступна только в том случае, когда используется формат 16:9.  | -96 дот 96  |
| <b>KEYSTONE</b><br>Если проектор проецирует изображение приподнимая или сжимая углы, изображение на экране искажается в трапезоид. Данная опция производит электронную коррекцию. Увеличьте значение, когда верхняя часть изображения становится шире. Уменьшите значение, когда нижняя часть становится шире.                          | -128 до 127   |
| <b>KEYSTONE MODE</b><br>Имеется два режима: “FULL”, который корректирует эффект keystone, не изменяя вертикальной длины изображения, и “NORMAL”, который производит вертикальную коррекцию, одновременно сдвигая нижнюю часть. В зависимости от типа установки, выберите подходящий режим.  | NORMAL/FULL   |
| <b>R/C SENSOR S</b><br>Выбирает сенсор; проектор оборудован двумя сенсорами: спереди и сзади.   | FRONT&REAR/FRONT/REAR   |
|   |   |

## Управление через Меню

### ■ Экранное меню и кнопки управления



- Закрывает субменю.
- Закрывает меню, когда курсор расположен на одной из групп меню.
- Закрывает меню изображения one touch

#### ❶ Кнопка MENU

Открывает или закрывает меню

#### ❷ Кнопки курсора

+/- (для передвижения в разные стороны)

- Выбирает группу меню
- Открывает или закрывает субменю
- Выбирает или изменяет установку

△/▽ (для передвижения вверх или вниз)

- Выбирает опцию меню
- Выбирает или изменяет установку

#### ❸ Кнопка SELECT

- Открывает субменю
- Подтверждает новую установку при настройке "COLOR SYSTEM", "INPUT A SIGNAL", "INPUT B SIGNAL", или R/C SENSOR".
- Открывает меню изображения one touch, когда экранное меню не открыто.

#### ❹ Кнопки MEMORY 1–6 (только для пульта ДУ)

Выбирает номер установки памяти

#### ❺ Кнопка RESET (только для пульта ДУ)

Сброс параметров и восстановление заводских установок. Опции без заводских установок сбросить нельзя.

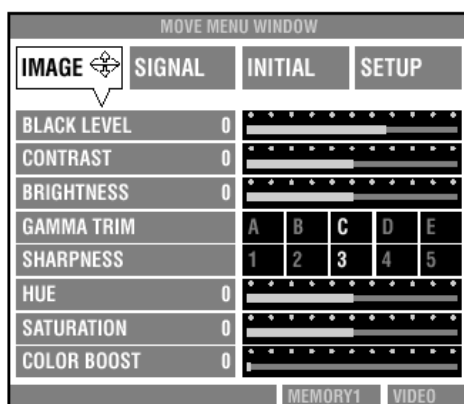
#### ❻ Кнопка ESCAPE

- Возврат курсора в группу меню по иерархии.
- Возврат в меню из окна MOVE MENU WINDOW.

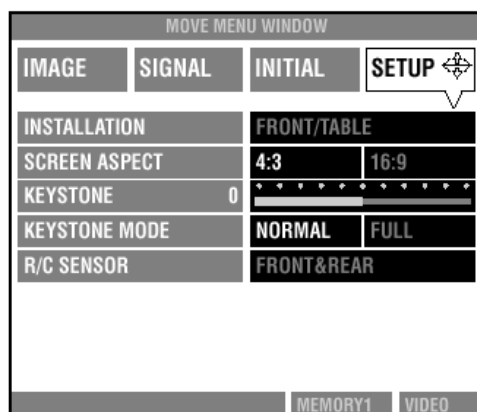
## ■ Основные операции с меню

Для нормальной работы проектора начните с установок и регулировок группы меню “SETUP”.

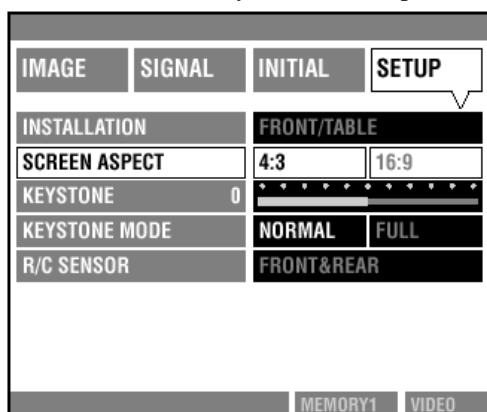
1. **Нажмите кнопку MENU на панели или пульте ДУ.**



2. **Нажимайте кнопки + или – для выбора группы меню.**

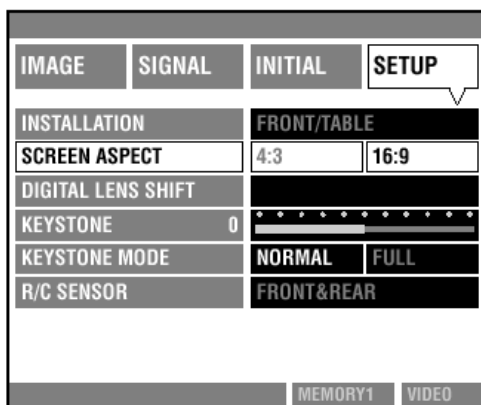


3. **Нажмите кнопку ▽ для выбора опции меню по иерархии.**





4. Выберите или измените параметр нажимая кнопку + или –



Некоторые опции можно настраивать, увеличивая или уменьшая значение на шкале, а другие, выбирая число или слово.



Нажмите кнопку RESET для сброса параметров и восстановления заводских установок.

5. Нажимайте кнопки  $\Delta$  или  $\nabla$  для перемещения курсора к следующей опции.

Сначала вернитесь в группу меню, используя кнопку ESCAPE или  $\Delta$  в том случае, если следующая опция принадлежит другой группе меню.

6. Нажмите кнопку MENU для закрывания меню, когда установка завершена.

### ■ Субменю

Опции меню, имеющие субменю

| Группа меню | Опция меню         | Рабочая группа субменю |
|-------------|--------------------|------------------------|
| IMAGE       | WHITE BALANCE      | C                      |
| SIGNAL      | ASPECT*            | A                      |
| INITIAL     | COLOR SYSTEM       | B                      |
|             | INPUT A SIGNAL     | B                      |
|             | INPUT B SIGNAL     | B                      |
|             | LANGUAGE           | A                      |
|             | LAMP RUNNING TIME  | D                      |
|             | RESET              | D                      |
|             | INSTALLATION       | A                      |
| SETUP       | DIGITAL LENS SHIFT | A                      |
|             | R/C SENSOR         | B                      |

Для открывания субменю используйте кнопку SELECT или +. Выбор параметров осуществляется при помощи кнопок  $\Delta$  или  $\nabla$ . Для закрывания субменю используйте кнопку ESCAPE или -.

Исключения:

\*Когда опция меню “SCREEN ASPECT” в группе меню “SETUP” установлена на “16:9”.

Если “ZOOM – SUBTITLE” выбрана для “ASPECT”, имеется дополнительное меню для выполнения установок. Для того, чтобы открыть дополнительное меню, нажмите SELECT.

Имеется две опции: “SUBTITLE AREA” и “V SCROLL”. Используя кнопки  $\Delta$  или  $\nabla$ , выберите нужную вам опцию. Для установки необходимого значения, используйте кнопки + или -.

## ■ Основные операции с субменю

[Рабочие группы A и B]

1. Выберите опцию меню, следуя шагам 1 – 3, описанным в разделе “Основные операции с меню”.
2. Нажмите SELECT или + для открывания субменю.
3. Выберите параметр меню, нажимая кнопки  $\Delta$  или  $\nabla$ .

[Только рабочая группа B]

Нажмите SELECT для подтверждения новой установки и закройте субменю. Установки изменить нельзя, если вы не подтвердили изменение нажатием кнопки SELECT.

4. Нажмите кнопку MENU для закрывания меню.

## ● Операции с субменю – “WHITE BALANCE”

(Операционная группа C)

1. Выберите опцию меню “WHITE BALANCE” в группе меню “IMAGE”, следуя шагам 1 – 3, описанным в разделе “Основные операции с меню”.

С правой стороны опции отображается символ субменю “ $\updownarrow$ ”.

2. Нажмите SELECT или + для открывания субменю.
3. Выберите опцию субменю, нажимая кнопки  $\Delta$  или  $\nabla$ .
4. Выберите значение, используя кнопки + или -.

Нажмите RESET для восстановления заводских установок.

5. Нажмите MENU для закрывания меню.

## ● Операции с субменю – “LAMP RUNNING TIME”

(Операционная группа D)

Повторите вышеописанные операции.

В п.п 3. выберите “YES”, используя кнопки  $\Delta$  или  $\nabla$ , а затем нажмите кнопку SELECT для сброса времени работы лампы на 0.

## ● Операции с субменю – “RESET”

(Операционная группа D)

1. Выберите опцию меню “RESET” в группе меню “INITIAL”, следуя шагам 1 – 3, описанным в разделе “Основные операции с меню”.

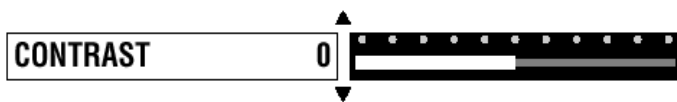
Повторите вышеописанные операции.

## ■ Меню изображения one-touch (единственное нажатие кнопки)

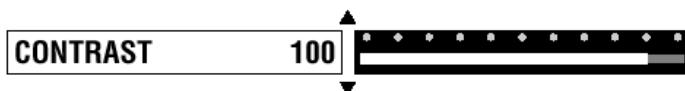
1. Нажмите кнопку SELECT для открывания меню one-touch, если меню не открыто. Опции меню отображаются одна за другой в нижней части экрана. Каждая последующая опция отображается после завершения операций с предыдущей. Отображаемая опция отключается, если в течении пяти секунд никакие операции не выполнялись.



2. Выберите опцию, которую хотите настраивать, используя кнопки  $\Delta$  или  $\nabla$ .



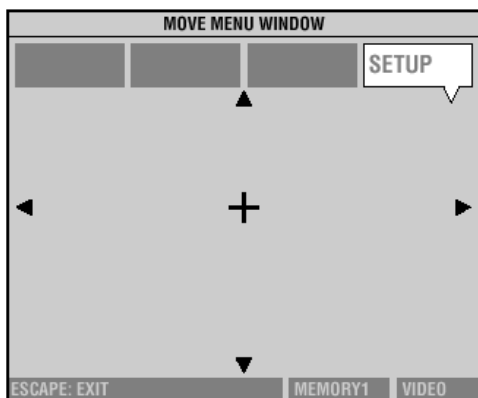
3. Выберите значение, используя кнопки + или -.



4. Нажмите кнопки SELECT или ESCAPE для закрывания меню.

## ■ Изменение положения Меню

1. Нажмите кнопку **ESCAPE** или кнопку  $\Delta$  для возврата курсора к группе меню.
2. Нажмите кнопку  $\Delta$  для входа в “**MOVE MENU WINDOW**”.



3. Измените положение меню, нажимая кнопки **+**, **-**,  $\Delta$  или  $\nabla$ .
4. Нажмите кнопку **ESCAPE** для возврата в меню.

---

## Функция памяти

---

Данное устройство имеет функцию памяти, в которой может храниться шесть установок различных типов источников. Вы можете выбрать любую из установок, которая в наибольшей степени соответствует проецируемому изображению. Хотя все установки подготовлены на заводе, каждый параметр можно менять и сохранять в памяти.

| IMAGE (изображение)  | SIGNAL (сигнал)   |
|--|---|
| BLACK LEVEL<br>CONTRAST<br>BRIGHTNESS<br>GAMMA TRIM<br>SHARPNESS<br>HUE<br>SATURATION<br>COLOR BOOST<br>COLOR TEMP<br>WHITE BALANCE<br>WHITE BOOST | 3D Y/C SEPARATION<br>NOISE REDUCTION<br>VIDEO TYPE<br>SETUP LEVEL |

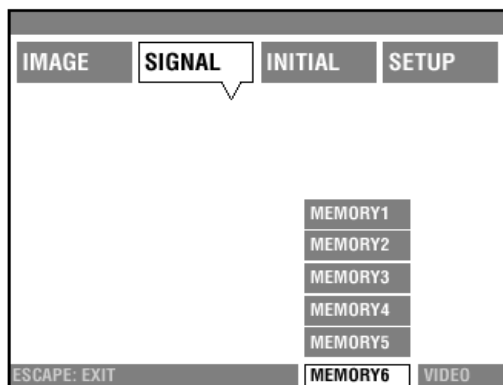
## ■ Выбор номера установки памяти

### Управление с пульта ДУ

Нажмите номер нужной установочной памяти, используя кнопки 1 – 6 на пульте ДУ.

### Управления через меню

1. Нажмите кнопку **MENU** для открывания меню.
2. Нажмите кнопку  $\nabla$  для ввода номера установочной памяти в верхней части экрана.
3. Нажмите **+** для открывания субменю.



4. Выберите нужную установку памяти, используя кнопки  $\Delta$  или  $\nabla$ .
5. Нажмите ESCAPE для закрывания субменю.

### ■ Восстановление заводских установок

#### Для одного параметра

Выберите параметр, который хотите восстановить на заводское значение, следуя шагам 1 – 3, описанным в разделе “Основные операции с меню”. Нажмите RESET на пульте ДУ.

#### Для всех выбранных параметров

Выберите “CURRENT MEMORY” в субменю, следуя указаниям, данным в разделе “Основные операции с субменю - RESET”. Нажмите SELECT или + для подтверждения.

### ■ Сообщения, отображаемые на дисплее

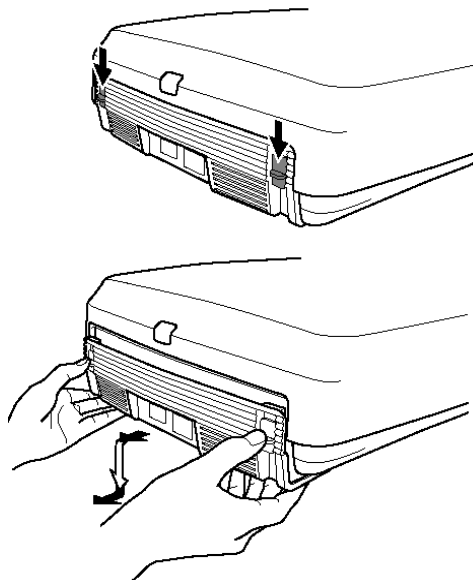
| Сообщение  | Состояние   |
|--|---|
| NO SIGNAL  | На вход устройства сигнал не подается.  |
| INPUT A <COMPONENT>(Пример)  | Отображается название входа, выбранное кнопкой INPUT. Отключается через 1 минуту после подачи сигнала.                                      |
| OUT OF RANGE   | Проектор не может принимать сигнал от компьютера.   |
| UNKNOWN FORMAT   | Проектор не может принимать видео сигнал.   |
| AUTO SYNC ...  | Проектор выполняет подходящую установку в соответствие с RGB сигналом, поданным на вход.  |
| STILL  | Активирована функция стоп-кадр.   |
| STILL OFF  | Функция стоп-кадр отменена.   |
| MEMORY 1 – 6   | Отображается номер установочной памяти. Отключается через 1 минуту.   |
| ESCAPE:EXIT (Пример)   | Для упрощения управления через меню, на дисплее отображается подсказка.   |
| LAMP REPLACEMENT TIME HAS COME, PLEASE REPLACE WITH A NEW LAMP. PRESS ESCAPE TO REMOVE THIS INDICATION | Такое сообщение отображается после включения питания, когда срок работы лампы превысил 1000 часов. Нажмите ESCAPE для отключения сообщения. |
| PRESS AGAIN FOR STANDBY  | Проектор переключится в режим ожидания и лампа отключится, если снова будет нажата кнопка STANDBY/ON.                                       |

## Уход и обслуживание

### ■ Обслуживание

Перед обслуживанием устройства, отключите от розетки шнур питания. Протрите корпус проектора мягкой тканью. При сильном загрязнении, используйте ткань, слегка смоченную легким моющим средством; затем протрите устройство чистой, мягкой тканью. Не используйте сильнодействующие моющие средства и растворители во избежание повреждения покрытия. При очистке корпуса не дотрагивайтесь до линз.

### ■ Чистка фильтра



Если на фильтре скопилась пыль, воздух будет циркулировать плохо и температура внутри устройства может подняться. Это может привести к повреждению устройства. Фильтр следует чистить каждые 200 часов работы.

1. Отключите кнопку питания и выньте шнур питания.
2. Опустите вниз защелки, расположенные на задней панели устройства и выньте держатель фильтра.
3. Снимите проволочную рамку, удерживающую фильтр. Затем снимите тонкие губчатые фильтры.
4. Тщательно прочистите и промойте фильтры для удаления накопившейся грязи.
5. После чистки установите фильтры на место. Если фильтры установлены неправильно, лампа не включится.

### ■ Замена картриджа лампы

#### **Важное**

Для замены используйте только рекомендованный картридж PJL-112. Другие картриджи для данного устройства не подходят.

Лампа, используемая в данном устройстве, имеет определенный срок службы. Рекомендуется менять лампу по истечении 1000 часов эксплуатации.

Время работы лампы вы можете узнать через опцию меню “LAMP RUNNING TIME” в группе меню (3) <INITIAL>. В том случае, если срок эксплуатации лампы превысил 1000 часов, загорится индикатор LAMP/COVER.

СХЕМА ЗАМЕНЫ КАРТРИДЖА ПРЕДСТАВЛЕНА В ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ.

## Устранение неисправностей

| Проблема                       | Причина   | Способ устранения  |
|--------------------------------|---|--|
| Устройство не включается       | Не включен переключатель питания.   | Нажмите переключатель.   |
|                                | Вы попытались включить устройство сразу после того, как оно было отключено.   | Подождите некоторое время. Устройство не включится раньше чем через две минуты после отключения. |
|                                | Неправильно установлена крышка фильтра.                                       | Установите крышку правильно.   |
|                                | Неправильно установлена крышка лампы.   | Установите крышку правильно.   |
| Отсутствует изображение        | Не снята крышка с линз.   | Снимите крышку.  |
|                                | Неправильно выполнено подключение проектора к другому устройству.             | Проверьте соединение.  |
|                                | Неправильно выбран сигнал на входе.   | Кнопкой INPUT выберите сигнал правильно.<br>Нажмите кнопку AUTO.                                 |
|                                | Неправильно выбран сигнал в опциях меню “INPUT A SIGNAL” и “ INPUT B SIGNAL”. | Правильно выберите сигнал на входе.  |
|                                | Изображение временно отключается функцией HIDE.                               | Нажмите кнопку HIDE и отмените данную функцию.   |
|                                | Компьютер не настроен для передачи изображения.                               | Выполните необходимые настройки компьютера для передачи изображения на внешний экран.            |
| Изображение не стабильное      | Соединительные кабели неправильно подключены к проектору.                     | Подключите кабели правильно.   |
| Расплывчатое изображение       | Линзы сфокусированы неправильно.  | Сфокусируйте линзы.  |
|                                | Проектор и экран установлены под разными углами.                              | Отрегулируйте угол и направление проектора и высоту экрана.                                      |
| Пульт ДУ работает неправильно. | Разрядились батареи.  | Замените батареи.  |
|                                | Неправильно выбран сенсор ИК сигналов в опции меню “R/C SENSOR”.              | Правильно выберите сенсор.   |
|                                | В непосредственной близости от пульта работает лампа дневного освещения.      | Выберите установку “R/C SENSOR” в меню так, чтобы лампа не влияла на работу пульта.              |
| Горит индикатор LAMP/COVER     | Неправильно установлена крышка фильтра.                                       | Установите крышку правильно.   |
|                                | Неправильно установлена крышка лампы.   | Установите крышку правильно.   |
| Мигает индикатор LAMP/COVER    | Истек срок службы лампы.  | Замените лампу.  |
|                                | Лампа перегорела.   | Замените лампу.  |
| Горит индикатор TEMP/FAN       | Высокая температура внутри устройства.  | Проверьте, не загорожены ли вентиляционные отверстия.  |
| Мигает индикатор TEMP/FAN      | Сломался вентилятор.  | Позвоните в магазин, где вы покупали устройство.   |

---

## Технические характеристики

---

### Общее

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Диапазон рабочих температур | 5°C до 35°C                                     |
| Влажность                   | 30% до 85% (конденсат образовываться не должен) |
| Питание                     | 220 до 240 в, 50/60 Гц                          |
| Потребляемая мощность       | 185 ватт  |
| В режиме ожидания           | 10 ватт   |
| Размеры                     | 415 x 129 x 422 мм                              |
| Вес                         | 7.8 кг  |

### ■ Комплектация

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Шнур питания                 | 1 |
| Адаптер для розетки          | 1 |
| Пульт ДУ (беспроводной)      | 1 |
| Батареи (AA, UM-3 или R6)    | 2 |
| Адаптер BNC                  | 3 |
| Крышка для линз              | 1 |
| Запасной фильтр              | 2 |
| Руководство для пользователя | 1 |